



**LAO REHABILITATION FOUNDATION
IN COOPERATION WITH DAK FOUNDATION**

DONATION OF MEDICAL EQUIPMENT

**TO SAYSOMBOUN PROVINCIAL HOSPITAL
AND MITTAPHAB HOSPITAL**

**SAYSOMBOUN PROVINCE AND VIENTIANE CAPITAL
LAO PDR**



SEPTEMBER - OCTOBER 2015

SAYSOMBOUN PROVINCIAL HOSPITAL





B Mode Ultrasonic Diagnostic Equipment			
Serial No.	C/GG284B1496	Manufacturing Date	2014-03
Power	DC14V±0.5V,3A	Power Consumption	45VA
Safety	Class II Type B		



ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ

ແຂວງໄຊສົມບູນ
ພະແນກສາທາລະນະສຸກ

ເລກທີ ໘໗5 /ພສຂ
ໄຊສົມບູນ, ວັນທີ 22 ກັນຍາ 2015

ໃບມອບຮັບເຄື່ອງ

- ອີງຕາມ ການຂາດເຂີນອຸປະກອນການແພດຂອງໂຮງໝໍແຂວງໄຊສົມບູນ;
- ອີງຕາມ ການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງມູນນິທິຟື້ນຟູສຸຂະພາບລາວ ຄັ້ງວັນທີ 21 ກັນຍາ 2015.
ສະນັ້ນ, ມູນນິທິຟື້ນຟູສຸຂະພາບລາວ Lao Rehabilitation, INC (LRF) ຈຶ່ງໄດ້ມອບອຸປະກອນການ
ແພດ ຈຳນວນໜຶ່ງ ໃຫ້ໂຮງໝໍແຂວງໄຊສົມບູນ ຊຶ່ງມີລາຍການລະອຽດດັ່ງນີ້:

ລ/ດ	ເນື້ອໃນລາຍການ	ຫົວໜ່ວຍ	ຈຳນວນ
1	Ultrasound screener with Abdomanal probe	ເຄື່ອງ	01
2	Sony printer	ເຄື່ອງ	01
3	OR Lights	ຊຸດ	01
4	Ambu Neonate		01
5	Ultrasound printing paper	ກໍ່	06
6	Patient monitors IM&B,Edam	ເຄື່ອງ	02
7	Voltage Regulator WIREYNG	ເຄື່ອງ	01
8	Oxygen concentrator EMG CTB01 AooE	ເຄື່ອງ	01

ຂຽນເປັນຕົວໜັງສື: ສິບສາມພັນຫົກຮ້ອຍສີ່ສິບ ໂດລາ ສະຫະລັດ

ຫົວໜ້າພະແນກສາທາລະນະສຸກ

ເຊັນຜູ້ຮັບເຄື່ອງ

ເຊັນຜູ້ມອບເຄື່ອງ



ດຣ. ວັງເຢ ເນັງມັງວ່າງ
Dr. Vangyer NENG MONG VANG



ດຣ. ຍິມົວ ຫວັງໄກ
Dr. Yimoua VANGKAY

[Handwritten signature]



Prior to leaving Vientiane for Saysomboun Provincial Hospital we were informed that one of the two oxygen concentrators we delivered in June was not functioning properly. We decided to replace it with a new Korean unit now available at Saysaatha Medical Supplies in Vientiane. We also provided oxygen tubing, adult and pediatric masks and cannula supplies. On site, we were able to repair the VisionAire concentrator. Now, three well needed units are available and strategically placed in emergency and recovery rooms and in the ward.

We had not delivered the diagnostic ultrasound scanner last June for lack of a properly trained operator at the hospital. This situation has now been resolved as two doctors have been added to the staff, both with some ultrasound training. The unit has been installed on a voltage regulated power line with surge protector in the OPD room. As with every unit we have

delivered to Health Care Centers, District and Provincial Hospitals, we have also provided adequate training and a Sony Video Printer with an ample supply of printing paper.

Two iM8B Patient Monitors have also been delivered and proper training provided on the use of these units. This brings now to six the number of patient monitors available at the hospital, in addition to those permanently used in the Operating Theater. They are functioning well and are often in use. We however advised the director of Public Health that all equipment in use at the hospital should be properly grounded and provided support for re-wiring some electric cables and install plugs with adequate grounding.

We installed proper lighting in the operating theater which is now in use almost every day.



MITTAPHAB HOSPITAL



B Mode Ultrasonic Diagnostic Equipment			
Serial No.	C/GG364B1573	Manufacturing Date	2014-07
Power	DC14V±0.5V,3A	Power Consumption	45VA
Safety	Class II Type B		

We were asked by Dr. Lysao Lynhiavu, Chief of General Surgery at Mittaphab Hospital in Vientiane if we could replace an ultrasound machine LRF donated 10 years ago that was no longer in working condition. Considering the acute need for an ultrasonic scanner that can be used in the operating room as well as in the ward, we decided to place one of the available scanners at that location. Dr. Lysao is the only general surgeon of Hmong ethnicity in Laos. A great majority of his patients are poor Hmong people coming from far away provinces for various surgeries. The equipment will be used at no cost to the patients. While visiting recovering patients in the ward, we notice that there was not a single monitoring device available on that floor.



MITTAPHAB HOSPITAL
VIENTIANE, LAO PDR
Department of General Surgery

October 6, 2015

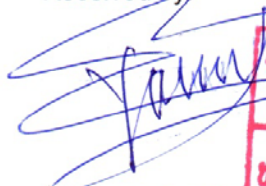
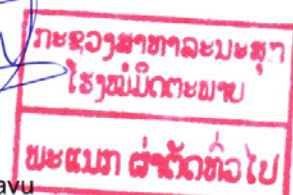
Received from Lao Rehabilitation Foundation (LRF):

1 Ultrasound Scanner, Abdominal Probe, Batteries and Accessories
1 Sony Printer cables and printing rolls
1 Finger Pulse Oximeter

Ethicon Sutures:	2-0 Perma Hand Silk	2 Small Boxes	24 S
	3-0 Perma Hand Silk	3 Big Boxes	72 S
	4-0 Chromic Gut	3 Small Boxes	36 S
	4-0 Monocryl	1 Big Box	24 S
	4-0 Vicryl	2 Small Boxes	24 S
	4-0 Vicryl	3 Big Boxes	72 S
	4-0 Monocryl	1 Small Box	12 S

Received by:

For LRF:

Dr. Lysao Lynhiavu
Chief of General Surgery Department



Dr. Luc Janssens
President

BAN KHOUANG HEALTH CENTER



While visiting the Ban Khouang Health Center during the October outreach mission, we donated a Sonotrax Fetal Doppler on behalf of DAK. On average, the small center takes care of about 10 deliveries per month. Instructions for use were provided.

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ

ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນາຖາວອນ

ມູນນິທິພື້ນຖານສຸຂະພາບລາວ

Lao Rehabilitation Foundation

ສຸກສາລາບ້ານຂວາງ, ວັນທີ... 05/10/2015

ລາຍການເຄື່ອງອຸປະກອນການແພດ

ທີ່ມອບໃຫ້ແກ່ສຸກສາລາບ້ານຂວາງ ເມືອງນາໝີ ແຂວງອຸດົມໄຊ

ລ/ດ	ລາຍການ	ຫົວໜ່ວຍ	ຈຳນວນ
01	ເຄື່ອງແທກຄວາມດັນເລືອດ (ຜູ້ໃຫຍ່) Sphygmomanometer (adult)	ອັນ	1
02	ເຄື່ອງແທກຄວາມດັນເລືອດ (ເດັກ) Sphygmomanometer (child)	ອັນ	1
03	ສະເຕໂຕສະກົບ Stethoscope	ອັນ	1
04	ຊຸດຜ່າຕັດນ້ອຍ Small surgery set	ຊຸດ	1
05	ຊຸດເກີດລູກ Delivery set	ຊຸດ	1
06	ເຄື່ອງກວດຫົວໃຈເດັກໃນຫ້ອງ Fetal Doppler baby hear monitot	ຊຸດ	1
07	ເຄື່ອງຂົ່ມວອາງໂຕລິນ Compressor Nebulizer	ຊຸດ	1
08	ໝໍອົບ Autoclave	ໜ່ວຍ	1
09	ໄໝຍົບ ແລະ ຢາ ຈຳນວນໜຶ່ງ Silk and medicines		1

ຜູ້ຮັບ

ຜູ້ມອບ

ທ່ານ ຈິນຈະເລີນ

ດຣ. ລຸກ ເຈນເຊັນ
Dr. Luc JANSSENS